ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

HOT DOG STEAMER



expondo.com

Deutsch 3

English 6

Polski 8

Česky 11

Français 13

Italiano 16

Español 19

Finnish 22

NAZWA PRODUKTU	PODGRZEWACZ DO HOT DOGÓW
PRODUKTNAME	HOT DOG WÄRMER
PRODUCT NAME	HOT DOG STEAMER
NOM DU PRODUIT	APPAREIL À HOT-DOG
NOME DEL PRODOTTO	SCALDA HOT-DOG
NOMBRE DEL PRODUCTO	MÁQUINA DE PERRITOS CALIENTES
NÁZEV VÝROBKU	OHŘÍVAČ NA PÁRKY
TUOTTEEN NIMI	HOT DOG -HÖYRYKEITTÄMEN
MODEL PRODUKTU MODELL PRODUCT MODEL MODÈLE MODELLO MODELO MODEL VÝROBKU MALLI	RCHW-350-2
NAZWA PRODUCENTA NAME DES HERSTELLERS MANUFACTURER NAME NOM DU FABRICANT NOME DEL PRODUTTORE NOMBRE DEL FABRICANTE NÁZEV VÝROBCE VALMISTAJAN NIMI	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRES PRODUCENTA ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL FORNITORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE ADRESA VÝROBCE VALMISTAJAN OSOITE	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.
	Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
	Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.
	Achtung! Heiße Oberfläche – Verbrennungsrisiko!



HINWES! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

BEDIENUNGSANLEITUNG
SICHERHEITSHINWEISE
Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten: Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie
sich, dass keine Fragen offen bleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen
qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf Kabel treten, über sie stürzen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch die Kühlung des Gerätes gewährleistet und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt, bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. I m Falle e ines Fremdeingriffs verfällt die Garantie!

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, durch Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden, oder Gebrauchsanweisungen erhalten haben.
7. STROMSCHLAGGEFAHR! Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störungsfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. ACHTUNG LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.

TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Hot Dog Wärmer
Modell	RCHW-350-2
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	Max 422
Heizbereich [°C]	Toaststangen: 0°C – 97°C Glaszylinder: 0°C – 72°C
Abmessungen des Glaszylinders [mm]	215 x Ø160
Anzahl der Toaststangen	2
Höhe der Toaststangen [mm]	205 x Ø25
Fassungsvermögen des Wasserbehälters [ml]	500
Maße [mm]	370x380x385
Gewicht [kg]	5,4

ANWENDUNGSGEBIET
Der Hotdogwärmer ist nur zum Aufwärmen von Würstchen und HotDog-Brötchen bestimmt. Den Hotdogwärmer nicht verwenden für::

- das Aufwärmen anderer Lebensmittel;
- das Aufwärmen zucker-, süßstoff-, säure-, laugen – oder alkoholhaltiger Flüssigkeiten;
- das Aufwärmen und Erhitzen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtigender oder ähnlicher Flüssigkeiten bzw. Stoffe.

Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG
Bei Erhalt der Ware prüfen Sie die Verpackung auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie so gut wie möglich die Beschädigungen. Stellen Sie das Paket mit Inhalt nicht über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG
Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um im Servicefall das Gerät bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

AUFBAU DES GERÄTES
PLATZIERUNG DES GERÄTES
Die Temperatur der Umgebung sollte nicht höher als 45°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten. Das Gerät ist so aufzustellen, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Mindestabstand von mindestens 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit geistigen Behinderungen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht.
Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle seine Bestandteile auszubauen und zu reinigen!

WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP



1. Deckel
2. Toaststangen
3. Temperaturregelknopf
4. LED-Anzeige
5. Schalter On/Off – Heizung für der Toaststangen
6. Hauptschalter On/Off
7. Griff
8. Wasserbehälter
9. Glaszylinder
10. Würstchenkorb

BEDIENUNG
1. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
2. Der Wasserbehälter (8) sollte bis zu 3/4 seiner Höhe mit Wasser gefüllt sein.
3. Schalten Sie die Heizung ein (6). Der Schalter und die LED leuchten auf. Wählen Sie die gewünschte Temperatur, indem Sie den Knopf (3) drehen. Das Heizelement beginnt den Glaszylinder zu erwärmen.
4. Schalter (5) auf „I" stellen. Der Schalter und die LED leuchten auf. Die Toaststangen (2) beginnen, sich aufzuheizen. HINWEIS: Es ist nicht möglich, nur die Beheizung der Toaststangen einzuschalten
5. Vor Gebrauch sollten die Toaststangen immer gut vorgeheizt werden. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die orangefarbene LED (4), das Heizelement hört auf zu heizen.
6. Wenn die Temperatur wieder absinkt, beginnt das Gerät automatisch sich aufzuheizen.
7. Nach der Betriebszeit sollte das Thermostat auf Null runtergedreht werden. Erst dann können Sie das Gerät mit der ON/OFF Taste einfach ausschalten.
8. Es wird generell empfohlen, das Gerät von der Stromzufuhr zu trennen, wenn es nicht betrieben wird.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG
- Während der Erstbenutzung kann unter Umständen aus dem Geräteinneren etwas Rauch von den Heizelementen aufsteigen. Dies ist ein ganz normaler Vorgang, es sollte lediglich für eine entsprechende Lüftung gesorgt werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand im Wasserbehälter (8). Das Gerät sollte niemals ohne Wasser benutzt werden!
- Bringen Sie die Brötchen erst dann auf den Spießen an, wenn diese gut vorgewärmt sind.

TRANSPORT UND LAGERUNG
Beim Transport sollte die Maschine vor Schütteln und Stürzen, sowie vor dem Hinstellen auf das obere Teil geschützt werden. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REINIGUNG UND WARTUNG
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Nehmen Sie nach Abkühlung des Gerätes den Wasserbehälter raus, und entleeren, bzw. reinigen Sie diesen. Dies sollte nach jeder Benutzung erfolgen, um das Gerät stets in einem hygienisch einwandfreien Zustand zu halten.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Den Wasserbehälter regelmäßig reinigen, damit sich kein Schmutz auf Dauer festsetzen kann.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES
Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.

Was tun im Problemfall?
Kontaktieren Sie den Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs – und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Produktschild)
- Ggf. ein Foto des defekten Teils
- Ihr Servicemitarbeiter kann besser eingrenzen worin das Problem besteht, wenn Sie es so präzise wie möglich beschreiben. Je detaillierter Ihre Angaben sind, umso schneller kann Ihnen geholfen werden!

ACHTUNG: Öffnen Sie niemals das Gerät ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Garantieanspruch beeinträchtigen!

PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Temperaturregler an, die rote Netz-Kontrolllampe leuchtet nicht, das Gerät heizt nicht.	Netzanschluss-leitung defekt.	Kundenservice kontaktieren
Temperaturregler an, die rote Netz-Kontrolllampe leuchtet nicht, aber das Gerät heizt.	Die Kontrolllampe ist defekt.	Kundenservice kontaktieren
Temperaturregler an, die rote Netz-Kontrolllampe leuchtet auf, das Gerät heizt nicht.	Das Heizelement ist defekt.	Kundenservice kontaktieren.

	The operation manual must be reviewed.
	Never dispose of electrical equipment together with household waste.
	This machine conforms to CE declarations.
	Attention! Hot surface may cause burns.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

USER MANUAL
SAFETY INSTRUCTIONS
General safety information for the use of electrical devices: To avoid injury from fire or electric shock, please ensure
compliance with safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground and providing the necessary voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubt, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damp or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty!

SAFETY GUIDELINES
1. Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Before the first use, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction from this person as to how the device is used.
7. ELECTRIC SHOCK HAZARD! Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
8. Please check main plug and power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.
9. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
10. ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
11. Under no circumstances should the housing be opened.

TECHNICAL DATA

Product name	Hot dog steamer
Model	RCHW-350-2
Rated voltage [V~]/ Frequency [Hz]	230/50
Power [W]	Max 422
Range of heating [°C]	Heating rods: 0°C – 97°C Glass sock: 0°C – 72°C
Dimensions of the glass sock [mm]	215 x Ø160
Number of heating rods	2
Size of the heating rods [mm]	205 x Ø25
Water container capacity [ml]	500
Dimensions [mm]	370x380x385
Weight [kg]	5,4

SCOPE OF APPLICATION
The hot dog steamer is exclusively designed to cook sausages and warm up hot dog breads. Do not use the hot dog steamer to:
- warm up further aliments;
- warm up liquids containing sugar, sweeteners, acids, bases or alcohols;
- warm or warm up flammable, noxious, particularly volatile, or any other toxic substances.

The user is liable for any damage resulting from non–intended use of the device!

BERORE THE FIRST USE
Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

DISPOSING OF PACKAGING
Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

INSTALLING THE APPLIANCE
APPLIANCE LOCATION
The temperature of environment must not be higher than 45°C and the relative humidity should be less than 85%.

Ensure good ventilation in the room in which the device is to be used. The distance between the back of the chain toaster and the wall should be at least 20 cm, minimum distance between the sides of the device and the walls should be at least 10 cm on each side and 35 cm between the top of the device and the ceiling. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details.
Before the first use, remove all elements and clean them along with the entire device!

DEVICE OPERATION – BASIC PRINCIPLES



1. Cover
2. Heating rods
3. Temperature adjustment knob
4. Diode
5. On/Off switch for heating rods
6. Main ON/OFF switch
7. Handle
8. Water container
9. Glass sock
10. Bucket

OPERATION

1. Connect the device to a power source.
2. Fill water container (8) to approx. 3/4 capacity with water.
3. Use switch (6) to turn on heating. The switch and diode will illuminate. Use knob (3) to select the required temperature. The heating elements begins to heat up the glass cylinder.
4. Set the switch (5) to „I". The switch and diode will illuminate. The heating rods (2) will begin heating up. ATTENTION: It is not possible to switch on heating for the heating rods only.
5. Preheat the heating rods thoroughly before use. Once the required temperature is reached, the orange diode will (4) go off and the heating elements will stop heating.
6. Once the device temperature drops, the device will automatically start heating up again.
7. After use, reset the thermostat on zero. When that is done, you can simply turn off the device by switching the ON/OFF switch.
8. Generally speaking, it is advisable to unplug the device while not used.

USE GUIDELINES

- It may happen that by first use, the heating element produces a light smoke. This is absolutely normal. Simply check that the smoke can evaporate and that a good aeration is provided.
- Inspect the water level in the container (8) regularly. Never use the device without water!
- Insert bread rolls onto skewers only once these have heated up.

TRANSPORTATION AND STORAGE
Shaking, crashing and turning upside down of the device should be prevented when transporting it. Store it in a properly ventilated location with dry air and without any corrosive gas.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device before cleaning it.
- When the device cooled down, take out the water container, empty and clean it. This should be done after each use to keep the device in perfect hygienic condition.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- Clean regularly the water container to avoid a durable encrustation of dirt.
- Dry all parts well after cleaning before the device is used again.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

REGULAR CONTROL OF THE DEVICE
Check regularly if the device is damaged. In case of damage, please stop using it immediately and contact customer service for solving the problem What to do in case of a problem? Please contact customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If necessary, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service assistant to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the problem. The more detailed your information, the better customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!

Problem	Possible reason	Solution
Temperature control is set, the red power control lamp is off, the heating plate remains cold.	Power supply/ lead is defect	Contact our customer service
Temperature control is set, the red power control lamp is off, but the heating plate is heated.	Control lamp is defect	Contact our customer service
Temperature control is set, the red power control lamp flashes up, but the heating plate is not heating up.	Heating element is defect	Contact our customer service


Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.


Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.


Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.


Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.


UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjaliście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
7. NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Podgrzewacz do hot dogów
Model	RCHW-350-2
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc [W]	Max 422
Zakres temperatur [°C]	Szpikulce: 0°C – 97°C Cylinder: 0°C – 72°C
Wymiary cylindra szklanego [mm]	215 x Ø160
Liczba szpikulców na bułki	2
Wymiary szpikulców na bułki [mm]	205 x Ø25
Pojemność zbiornika na wodę [ml]	500
Wymiary [mm]	370x380x385
Waga [kg]	5,4

OBSZAR ZASTOSOWANIA
Podgrzewacz do hot dogów przeznaczony jest wyłącznie do podgrzewania kiełbasek i bułek na hot dogi. Podgrzewacza do hot dogów nie należy stosować do:
- podgrzewania innych produktów spożywczych;
- podgrzewania cieczy zawierających cukier, słodzik, kwasy, alkalia lub alkohol;
- odgrzewania i rozgrzewania zapalnych, szkodliwych dla zdrowia, łatwo ulatniających się lub tym podobnych cieczy i/lub materiałów.

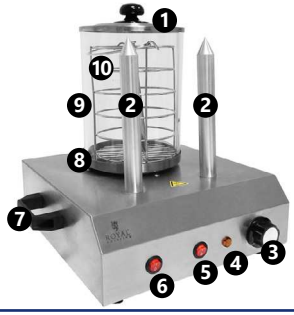
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
Kontrola po otrzymaniu towaru
W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilne ustawione.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA
Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastykowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

MONTAŻ URZĄDZENIA
Umiejscowienie urządzenia
Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!
Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA



1. Pokrywa
2. Szpikulce na bułki
3. Pokrętło regulacji temperatury
4. Dioda
5. Włącznik On/Off grzania szpikulców na bułki
6. Główny włącznik On/Off
7. Uchwyt
8. Zbiornik na wodę
9. Szklany cylinder
10. Koszyk na kiełbaski

OBSŁUGA
1. Podłączyć urządzenie do zasilania.
2. Zbiornik na wodę (8) należy napełnić wodą do ok. 3/4 jego wysokości.
3. Włącznikiem (6) włączyć grzanie. Przełącznik oraz dioda zaświecą się. Wybrać pożądaną temperaturę przekręcając pokrętło (3). Element grzewczy zaczyna ogrzewać szklany cylinder.
4. Przełącznik (5) ustawić w pozycję „I". Przełącznik oraz dioda zaświecą się. Szpikulce na bułki (2) zaczynają się nagrzewać. UWAGA: Nie ma możliwości, aby włączyć tylko grzanie szpikulców.
5. Przed użyciem powinno się zawsze dobrze rozgrzać szpikulce na bułki. Gdy tylko zostanie osiągnięta pożądana temperatura zgaśnie pomarańczowa dioda (4), element grzewczy przestanie grzać.
6. Gdy tylko temperatura urządzenia ponownie spadnie, urządzenie automatycznie zacznie ponownie grzać
7. Po użyciu termostat powinno się ustawić na zero. Dopiero w tym momencie można po prostu wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
8. Generalnie zaleca się odłączenie urządzenia od dopływu prądu, gdy nie jest ono używane.

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA
- W niektórych przypadkach podczas pierwszego użycia z wnętrza urządzenia może wydobywać się dym z elementów grzejnych. Jest to zjawisko całkowicie normalne. Należy zadbać jedynie o odpowiednią wentylację.
- Regularnie kontrolować poziom wody w zbiorniku (8). Nigdy nie należy używać urządzenia bez wody w środku!
- Bułki umieszczać na szpikulcach dopiero wtedy, gdy te są dobrze rozgrzane.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE
Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami". Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Po ochłodzeniu się urządzenia należy wyciągnąć zbiornik na wodę oraz opróżnić go i/lub wyczyścić. Czynność tę powinno wykonywać się po każdym użyciu, aby przez cały czas utrzymywać urządzenie w nienagannym pod względem higienicznym stanie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.

- Należy regularnie czyścić zbiornik na wodę, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA
Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy.
Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?
Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Regulator temperatury jest załączony, nie świeci się czerwona lampka kontrolna oznaczająca podłączenie do sieci, urządzenie nie grzeje.	Zasilanie sieciowe jest uszkodzone.	Należy skontaktować się z serwisem klienta.
Regulator temperatury jest załączony, nie świeci się czerwona lampka kontrolna oznaczająca podłączenie do sieci, ale urządzenie grzeje	Lampka kontrolna jest uszkodzona.	Należy skontaktować się z serwisem klienta.
Regulator temperatury jest załączony, świeci się czerwona lampka kontrolna oznaczająca podłączenie do sieci, ale urządzenie nie grzeje.	Element grzejny jest uszkodzony.	Należy skontaktować się z serwisem klienta.

	Seznamte se s návodem k obsluze
	Elektrická zařízení nesmí být vyhozena spolu se směsným domovním odpadem.
	Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

NÁVOD K OBSLUZE

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Obecná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení:

Za účelem minimalizace rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem Vás žádáme o trvalé dodržování několika základních bezpečnostních pravidel během používání zařízení. Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste nalezli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím pečlivě uchovávejte poblíž výrobku, abyste se v případě dotazů mohli k němu později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností, zda je zapojení uzemněno, vyhledejte pro provedení kontroly kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotevírejte zařízení na vlhkém nebo mokrém místě, ani mokrýma nebo vlhkýma rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo poškodit. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dbejte na to, aby se žádná kapalina nedostala a/nebo nezůstala v zařízení. V případě zjištění nesprávného fungování zařízení je nutno zařízení neprodleně vypnout. Zástrčku ze zásuvky vytáhněte rovněž tehdy, pokud zařízení nepoužíváte. Práce spojené s údržbou, regulací a opravou zařízení může provádět pouze specializovaný personál. V případě provedení oprav třetími osobami záruka zaniká!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, vyhnete se tak škodám vzniklým v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením!
2. Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. Pokud by zařízení mělo být předáno třetím osobám, spolu se zařízením předejte rovněž tento návod k obsluze.
3. Zařízení je možné používat výhradně v souladu s jeho určením a pouze v místnostech.
4. V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením nebo v případě nesprávné obsluhy je vyloučena odpovědnost za případné vzniklé škody.
5. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
6. Zařízení není vhodné k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými senzorickými a mentálními funkcemi, nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pakliže nejsou tyto osoby pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo od této osoby obdržely pokyny týkající správného používání zařízení.
7. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nikdy se nepokoušejte zařízení opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
8. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, jeho výměnu může provést pouze zákaznický servis nebo osoba s podobnými kvalifikacem.
9. Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho rozmačkání, zlomení nebo předření na ostrých hranách a udržujte jej daleko od horkých povrchů a otevřených zdrojů ohně.
10. POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čistění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinam.
11. V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	OHŘÍVAČ NA PÁRKY
Model	RCHW-350-2
Jmenovité napětí napájení [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	Max 422
Teplotní rozsah [°C]	Hroty na rohlíky: 0°C – 97°C Skleněný válec: 0°C – 72°C
Rozměry skleněného válce [mm]	215 x Ø160
Množství hrotů na rohlíky	2
Výška hrotů na rohlíky [mm]	205 x Ø25
Objem zásobníku na vodu [ml]	500
Rozměry [mm]	370x380x385
Hmotnost [kg]	5,4

OBLAST POUŽITÍ

Ohřívač na párky je určen pouze na ohřívání párků a rohlíků. Nepoužívejte ohřívač na párky na:

- ohřívání dalších potravinářských výrobků;
- zahřátí kapalin obsahujících cukr, sladidla, kyseliny, alkálie nebo alkohol;
- zahřátí a předehřátí hořlavých, zdraví škodlivých, snadno oxidujících a podobných kapalin a/nebo materiálů.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Po obdržení zboží je nutné nejprve zkontrolovat případná poškození na obalu.

Pokud je obal v pořádku, může být otevřen. Pokud je obal poškozený, kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů přepravce nebo Vašeho distributora a poškození co nejlépe zdokumentujte. Nepokládejte celý obal vzhůru nohama! Pokud bude balení opětovně přepravováno, zajistěte prosím, aby bylo umístěno stabilně ve vodorovné poloze.

UTILIZACE OBALU
Jednotlivé části obalu (lepenky, plastové pásky a polystyren) uschovejte, aby bylo možno zařízení v případě převozu do servisu co nejlépe chránit!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ
Teplota okolí nesmí přesáhnout 45°C a relativní vlhkost nesmí být vyšší než 85%. Zařízení umístěte tak, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny nesmí být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od veškerých horkých povrchů. Zařízení musí být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení umístěte tak, abyste v každém okamžiku měli nerušený přístup k elektrické zásuvce. Dbejte na to, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
Před prvním použitím zařízení demontujte a vyčistěte jej včetně všech jeho součástí.

JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE? – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO



1. Víko
2. Hroty na rohlíky
3. Otočný regulátor teploty
4. LED-Kontrolka
5. Spínač On/Off ohřevu hrotů na rohlíky
6. Hlavní spínač On/Off
7. Držák
8. Nádrž na vodu
9. Skleněný válec
10. Koš na párky

OBSLUHA
1. Zařízení připojte k napájení.
2. Zásobník na vodu (8) naplňte vodou asi do 3/4 jeho objemu.
3. Spínačem (6) zapněte ohřev. Přepínač a kontrolka se rozsvítí. Vyberte požadovanou teplotu otočením regulátoru (3). Topný článek začne ohřívat skleněný válec.
4. Přepínač (5) přepněte do polohy „I". Přepínač a kontrolka se rozsvítí. Hroty na rohlíky (2) se začnou zahřívat. UPOZORNĚNÍ: Nelze zapnout pouze ohřev hrotů.
5. Před použitím vždy dobře zahřejte hroty na rohlíky. Jakmile bude dosaženo požadované teploty, zhasne oranžová kontrolka (4), topný článek přestane hřát.
6. Jakmile teplota zařízení opět klesne, zařízení se začne opět automaticky zahřívat.
7. Po použití nastavte termostat do polohy 0. Teprve tehdy vypněte zařízení přepínačem ON/OFF.
8. Doporučujeme odpojit zařízení od napájení, když není používáno.

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ
- V některých případech při prvním použití z vnitřní části zařízení může unikat kouř z topných prvků.
- To je zcela normální. Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Pravidelně kontrolujte hladinu vody v zásobníku (8). Nikdy nepoužívejte zařízení bez vody!
- Rohlíky napichujte pouze na dobře zahřáté hroty.

PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ
Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení a nepokládat jej vzhůru nohama. Zařízení skladujte v dobře ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch a nevyskytují se v něm plyny způsobující korozi.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Před každým čištěním a také v případě, že zařízení nepoužíváte, odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- Po vychladnutí zařízení vytáhněte nádrž na vodu a vyprázdněte a vyčistěte ji. Tato činnost by měla být prováděna po každém použití, aby bylo zařízení udrženo v dobrém hygienickém stavu.
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Pravidelně čistěte nádrž na vodu, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ
Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. Pokud ano, přestaňte zařízení používat. Neprodleně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy. Jak je nutno postupovat v případě výskytu problému? Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:
- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Zaměstnanec servisu bude schopen lépe vyhodnotit, v čem spočívá problém, pokud ho popíšete nejlepším možným způsobem. Čím podrobnější budou uvedené údaje, tím rychleji získáte pomoc!

POZOR: Zařízení nesmí být v žádném případě otevíráno bez konzultace zákaznického servisu. Hrozí riziko ztráty záruky!

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Regulátor teploty je zapnutý, nesvítí červená kontrolní dioda signalizující připojení k síti, zařízení nehřeje.	Síťové napájení je vadné.	Obraťte se na zákaznický servis.
Regulátor teploty je zapnutý, nesvítí červená kontrolní dioda signalizující připojení k síti, ale zařízení hřeje.	Kontrolní dioda je poškozena.	Obraťte se na zákaznický servis.
Regulátor teploty je zapnutý, svítí červená kontrolní dioda signalizující připojení k síti, ale zařízení nehřeje.	Topný prvek je poškozen.	Obraťte se na zákaznický servis.


Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi.


Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.


L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.


Attention! Surfaces chaudes – risque de brûlure!


ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

MANUEL D'UTILISATION
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques: Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité, présentes dans ce manuel, lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement
cette notice proximité de l'article afin d e p ouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de dble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière que personne ne marche sur les dbles, ne se prenne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez ce qu'aucun fluide ne s'infiltre dans l'appareil ou ne reste l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations une personne qualifiée. La garantie deviendra caduque en cas d'intervention d'une personne non-qualifiée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à disposition pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.
4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.
5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complétement responsables de leur propre sécurité.
7. DANGERS D'ÉLECTROCUTION! N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
8. Contrôlez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. ATTENTION DANGER DE MORT! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.

DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Machine à Hot-dog
Modèle	RCHW-350-2
Tension nominale [V]/ Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	Max 422
Plage de température [°C]	Plots chauffants: 0°C – 97°C Cylindre en verre: 0°C – 72°C
Dimensions du cylindre de verre [mm]	215 x Ø160
Nombre de plots chauffants	2
Hauteur des plots chauffants [mm]	205 x Ø25
Capacité du réservoir d'eau [ml]	500
Dimensions [mm]	370x380x385
Poids [kg]	5,4

UTILISATION
Le machine à hot-dog a été conçue pour chauffer des saucisses et pains à Hot-dog. Ne pas utiliser la machine pour:
- Réchauffer d'autres aliments;
- Chauffer/cuire des liquides sucrés, acides, salés ou contenant de l'alcool;
- Réchauffer et chauffer des produits inflammables, dangereux pour la santé ou volatiles, ni d'autres matières ou substances présentant ces caractéristiques.

L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et de manière stable.

TRAITEMENT DES DÉCHETS
Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

MONTAGE DE L'APPAREIL
INSTALLATION DE L'APPAREIL
La température ambiante, de la pièce ou se trouve l'appareil, ne doit pas dépasser 45°C et l'humidité de l'air ne doit pas excéder 85%. L'appareil doit être positionné de manière à ce qu'une bonne circulation d'air soit garantie. Sur tous les côtés, une distance minimale d'un peu moins de 10 cm doit être maintenu entre l'appareil et son environnement. Maintenez l'appareil à distance de toute surface chaude. Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable, propre, sèche, réfractaire (résistante à la chaleur et au feu), et en dehors de la portée des enfants et des personnes handicapées mentales. Placez l'appareil de manière ce que la prise soit accessible à tout moment. Veillez à ce que l'alimentation en courant respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
Veuillez désassembler et nettoyer tous les éléments de l'appareil avant de l'utiliser une première fois.

COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL? – PRINCIPE DE BASE



1. Couvercle
2. Plots chauffants
3. Bouton de régulation de la température
4. Affichage LED
5. Interrupteur marche/arrêt pour les plots chauffants
6. Interrupteur principal marche/arrêt
7. Poignée
8. Réservoir d'eau
9. Cylindre en verre
10. Récipient à saucisse

UTILISATION
1. Branchez l'appareil au secteur électrique.
2. Le réservoir d'eau (8) doit être rempli jusqu'aux 3/4 de sa hauteur.
3. Activez l'activité chauffante (6). L'interrupteur et le témoin LED s'allument. Sélectionnez la température désirée en tournant le bouton rotatif (3). La résistance commence à chauffer le cylindre de verre.
4. Placez l'interrupteur sur „I". L'interrupteur et le témoin LED s'allument. Les plots chauffants (2) commencent à chauffer. INFORMATIONS: Il n'est pas possible de faire chauffer les plots chauffants seuls.
5. Préchauffez toujours les plots chauffants avant utilisation. Dès que la température souhaitée est atteinte, le témoin LED (4) s'illumine et la résistance cesse alors de chauffer.
6. Lorsque la température baisse, l'appareil commence alors de nouveau à chauffer.
7. Après utilisation, le thermostat doit de nouveau se trouver sur la valeur zéro. Vous pouvez ensuite éteindre l'appareil avec l'interrupteur ON/OFF.
8. Il est recommandé de débrancher l'appareil de son alimentation électrique après utilisation.

INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION
- Dans certains cas, lors de la première utilisation, il peut arriver que de la fumée s'échappe des éléments chauffants à l'intérieur de l'appareil. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal, veillez seulement à bien aérer la pièce.
- Vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir d'eau (8). L'appareil ne doit jamais être utilisé sans eau!
- Ne placez les pains à hot-dog sur les plots que lorsque ces derniers sont chauds.

TRANSPORT ET STOCKAGE
Si vous transportez cet appareil, veuillez-le protéger des secousses et des chutes. Ne posez rien sur la partie supérieure de l'appareil. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Une fois que l'appareil est refroidi, retirez le réservoir à eau pour le vider et le nettoyer. Cette opération devrait être effectuée après chaque utilisation pour garantir une bonne hygiène et le bon fonctionnement de la vitrine.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substances corrosives.
- Nettoyez régulièrement le récipient d'eau afin de ne pas laisser la saleté s'y installer durablement.
- Après chaque nettoyage, laissez séchez soigneusement tous les éléments avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL
Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil.

Que faire en cas de problème?
Prenez contact avec votre vendeur et préparez les éléments suivants:

- Vos numéros de série et de facture (que vous trouverez sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Une description précise du problème aidera votre conseiller à en identifier la cause. Plus détaillées seront vos indications, plus rapidement nous pourrons vous aider!

ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait rendre votre garantie caduque!

SOLUTIONS AUX PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Activité chauffante allumée, le témoin LED rouge ne s'illumine pas, l'appareil ne chauffe pas.	Câble d'alimentation défectueux.	Contactez le service clientèle.
Activité chauffante allumée, le témoin LED rouge ne s'illumine pas, mais l'appareil chauffe.	Le témoin LED est défectueux.	Contactez le service clientèle.
Activité chauffante allumée, le témoin LED rouge s'illumine, l'appareil ne chauffe pas.	La résistance est défectueuse.	Contactez le service clientèle.

	Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
	Non smaltire apparecchi elettrici insieme a rifiuti domestici.
CE	Il dispositivo è confacente alla dichiarazione di conformità CE.
	Attenzione! Superfici calde – Rischio di ustioni!

⚠ **ATTENZIONE!** Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO
NORME DI SICUREZZA
Norme di sicurezza generali per l'utilizzo di apparecchi elettrici: Per mantenere minimo il rischio di lesioni a causa di incendi o scosse elettriche, si prega di osservare alcune precauzioni di sicurezza quando si utilizza questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di assicurarsi di non aver alcun dubbio riguardo il suo contenuto. Conservare con cura e a portata di mano queste istruzioni in maniera tale da poterle consultare in seguito. Utilizzare sempre una fonte di energia con messa a terra dotata della tensione corretta (si prega di prendere visione delle istruzioni o dell'etichetta del prodotto). Se non si è sicuri delle norme di installazione far comprovare l'impianto da un tecnico qualificato. Non usare mai un cavo di alimentazione difettoso! Non aprire questo apparecchio in un ambiente umido o bagnato o con mani bagnate o umide. È necessario inoltre proteggere il dispositivo dalla luce diretta del sole. Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi protetti, così che nessuno possa calpestare il cavo, inciamparvi e/o arrecarvi danni. Garantire un'areazione sufficiente per favorire il raffreddamento dell'unità e impedire l'accumulo di calore. Estrarre la spina prima di pulire l'apparecchio e utilizzare un panno umido per la pulizia. Evitare l'uso di detergenti e assicurarsi che nessun liquido penetri nell'apparecchio o vi permanga. L'interno di questo apparecchio non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Far eseguire i lavori di manutenzione, regolazione e riparazione a personale qualificato. Nel caso di intervento di terzi, la garanzia decade!

NORME DI SICUREZZA
1. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di azionare l'apparecchio! Osservare tutte le norme di sicurezza per evitare danni dovuti a uso improprio!
2. Conservare le istruzioni d'uso per un futuro utilizzo. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni d'uso.
3. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e solo al chiuso.
4. Nel caso di un uso improprio o di manomissione, il produttore o il rivenditore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni.
5. Prima del primo utilizzo, si prega di verificare che il tipo di corrente e di tensione corrispondano alle caratteristiche riportate sull'etichetta del prodotto.
6. Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
7. PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! Non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente. In caso di guasto far riparare il dispositivo da professionisti qualificati.
8. Controllare regolarmente la spina e il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito tramite il produttore, l'operatore del servizio clienti o chi possa farne le veci, al fine di evitare qualsiasi rischio.
9. Evitare di danneggiare il cavo di alimentazione: non piegarlo, attorcigliarlo o sfregarlo contro spigoli appuntiti, tenerlo lontano da superfici calde e fiamme libere.
10. ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE! Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.
11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.

DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Scalda hot-dog
Modello	RCHW-350-2
Tensione nominale [V~]/Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	Max 422
Intervallo di riscaldamento [°C]	Barra: 0°C – 97°C Cilindro di vetro: 0°C – 72°C
Dimensioni del cilindro di vetro [mm]	215 x Ø160
Numero delle barre per tostare	2
Altezza delle barre per tostare [mm]	205 x Ø25
Capacità del contenitore d'acqua [ml]	500
Dimensioni [mm]	370x380x385
Peso [kg]	5,4

INDICAZIONI D'USO
Lo scalda-hot è pensato solamente per riscaldare wurstel e pane per gli hot-dog. Non deve essere utilizzato per:
- • riscaldare altri tipi di alimenti;
- • riscaldare liquidi contenenti zucchero, dolcificanti, acidi, soluzioni alcaline o alcolici;
- • riscaldare sostanze o liquidi infiammabili, nocivi alla salute, facilmente volatili o simili.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
Controllare l'imballaggio del pacco al momento della consegna e aprirlo solo se risulta intatto. Se la confezione risulta danneggiata contattare entro 3 giorni la compagnia di trasporto e il rivenditore documentando i danni il più precisamente possibile. Si prega di non capovolgere la confezione! Nel caso in cui fosse necessario trasportare il pacco, mantenerlo diritto e stabile.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO
Si prega di conservare l'intero imballaggio (cartone, nastro adesivo e polistirolo) nel caso in cui, per problemi di funzionamento, fosse necessario rispedire il prodotto al servizio clienti!

MONTAGGIO DELLA MACCHINA
POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ
La temperatura dell'ambiente non deve essere superiore ai 45°C e l'umidità dell'aria non deve superare l'85%. Posizionare il dispositivo in modo che sia garantita un'ottimale circolazione dell'aria. Garantire una distanza di almeno 10 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Azionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, nonché fuori dalla portata di bambini o portatori di disabilità. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.
Prima del primo utilizzo si consiglia di smontare tutti i componenti e pulirne le superfici!

COME FUNZIONA IL DISPOSITIVO? – PRINCIPIO DI BASE



1. Coperchio
2. Barre per tostare
3. Manopola di regolazione della temperatura
4. Indicatore al LED
5. Interruttore ON/OFF – riscaldamento delle barre per tostare
6. Interruttore generale ON/OFF
7. Impugnatura
8. Contenitore dell'acqua
9. Cilindro di vetro
10. Cestino per i wurstel

FUNZIONAMENTO
1. Collegare il dispositivo alla corrente elettrica.
2. Riempire con acqua 3/4 del contenitore dell'acqua (8).
3. Avviare il riscaldamento (6). L'interruttore e il LED si illuminano. Selezionare la temperatura desiderata ruotando la manopola (3). L'elemento riscaldante comincia a riscaldare il cilindro dell'acqua.
4. Impostare l'interruttore /5) su „I". L'interruttore e il LED si illuminano. Le barre per tostare (2) cominciano a riscaldarsi. AVVERTENZA: non è possibile azionare il solo riscaldamento delle barre per tostare
5. Prima dell'uso le barre per tostare devono sempre essere ben pre-riscaldate. Non appena la temperatura desiderata è raggiunta, la luce arancione al LED (4) si spegne e l'elemento riscaldante smette di riscaldare.
6. Se la temperatura si abbassa, il dispositivo ricomincia a scaldare automaticamente.
7. Dopo l'utilizzo impostare il termostato su zero. Soltanto allora spegnere il dispositivo con il tasto ON/OFF.
8. Si consiglia di scollegare il dispositivo dalla corrente elettrica quando non lo si utilizza.

INDICAZIONI PER L'USO
- Durante il primo utilizzo è possibile che un po' di fumo fuoriesca dagli elementi riscaldanti presenti all'interno dell'apparecchio. Si tratta di un processo normalissimo, ma bisogna comunque provvedere ad una ventilazione adeguata.
- Controllare regolarmente il livello dell'acqua nel contenitore (8). L'apparecchiatura non deve mai essere utilizzata senza acqua!
- Mettere i panini sugli spiedi solo quando questi sono ben riscaldati.

TRASPORTO E STOCCAGGIO
Durante il trasporto evitare di esporre il dispositivo a scossoni o movimenti bruschi, nonché far sì che il pacco non venga posizionato sottosopra. Conservare in luogo ben ventilato con aria secca senza gas corrosivi.

PULIZIA E MANUTENZIONE
- Rimuovere la spina dalla corrente prima di effettuare la pulizia e dopo ogni uso e far raffreddare completamente l'apparecchio.
- Lasciar raffreddare il dispositivo e poi rimuovere il contenitore dell'acqua, svuotarlo e pulirlo. Questo procedimento dovrebbe essere effettuato dopo ogni utilizzo per mantenere il dispositivo in ottime condizioni igieniche.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Pulire regolarmente il contenitore dell'acqua in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.

CONTROLLI REGOLARI DELLA MACCHINA
Verificare regolarmente che gli elementi dell'apparecchio non presentino danni. Nel caso in cui si riscontrassero danni, è severamente vietato qualsiasi impiego del dispositivo. Si prega di contattare il venditore di riferimento affinché vengano effettuate le modifiche necessarie.

Cosa fare in caso di problemi?
Contattare il venditore e fornire i seguenti dati:

- Numero di fatturazione e numero di serie (dei quali l'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo).
- Se possibile fornire una foto del pezzo difettoso
- Provvedere a descrivere il problema che avete riscontrato nel modo più preciso possibile in modo che il servizio clienti sia in grado di circoscrivere il problema e di risolverlo. Più dettagliate sono le informazioni fornite, maggiore è l'aiuto che possiamo fornire!

ATTENZIONE: Non aprire mai o smontare l'apparecchio senza l'autorizzazione del servizio clienti. Tale operazione senza esplicita autorizzazione fa decadere la garanzia a effetto immediato!

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il regolatore della temperatura è acceso, la spia luminosa rossa per l'alimentazione non si illumina, il dispositivo non riscalda.	Il condotto di allacciamento all'elettricità è difettoso.	Contattare il servizio clienti.
Il regolatore della temperatura è acceso, la spia luminosa rossa per l'alimentazione non si illumina, ma il dispositivo riscalda.	La spia luminosa è difettosa.	Contattare il servizio clienti.
Il regolatore della temperatura è acceso, la spia luminosa rossa per l'alimentazione si illumina, il dispositivo non riscalda.	L'elemento riscaldante è difettoso.	Contattare il servizio clienti.


Por favor, lea detenidamente este manual de instrucciones.


Está prohibido tirar dispositivos eléctricos al contenedor de basura doméstico.


El producto cumple con la normativa CE.


¡Atención! ¡Superficie caliente – riesgo de quemaduras!


¡NOTA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MEDIDAS DE SEGURIDAD
Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos: para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas precauciones básicas de seguridad cuando utilice este aparato. Por favor, lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. ¡Utilice siempre una conexión eléctrica con toma a tierra y con el voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto)! Si tiene dudas con respecto a dicha conexión, haga que un técnico cualificado la compruebe. ¡Nunca utilice un cable de corriente defectuoso! No abra este dispositivo en un entorno húmedo o mojado, y mucho menos con las manos húmedas. Además, debe proteger el dispositivo de la radiación solar directa. Ponga en marcha el equipo solamente en lugares seguros, donde nadie pueda pisar los cables, caerse sobre ellos o dañarlos. Asegúrese también de que la ventilación sea suficiente para garantizar la refrigeración del aparato y, al mismo tiempo, evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo para ello. Evite el uso de detergentes y tenga cuidado de que ningún líquido penetre y se estanque en el equipo. El interior de este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación al personal técnico cualificado. Cualquier intervención externa conllevará la extinción de la garantía.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
1. ¡Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo! ¡Respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo!
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solo para los fines previstos y únicamente en espacios interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido o un manejo incorrecto del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, verifique que el tipo de corriente y el voltaje de la conexión que va a utilizar coinciden con los datos indicados en la placa de características del dispositivo.
6. Este aparato no debe ser utilizado por niños, así como tampoco por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por un responsable de su seguridad.
7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, deje que lo repare únicamente personal técnico cualificado.
8. Examine regularmente el enchufe y el cable del adaptador. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado, a fin de evitar riesgos.
9. Absténgase de aplastar, doblar o rozar el cable, y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.
10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
11. No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia.

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto	Calentador de perritos
Modelo	RCHW-350-2
Voltaje nominal [V~]/ Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	Max 422
Rango de temperatura [°C]	Barras de tostado: 0°C – 97°C Cilindro de cristal: 0°C – 72°C
Dimensiones del cilindro de cristal [mm]	215 x Ø160
Cantidad de barras de tostado	2
Altura de las barras de tostado [mm]	205 x Ø25
Capacidad del tanque de agua [ml]	500
Medidas [mm]	370x380x385
Peso [kg]	5,4

ÁMBITO DE APLICACIÓN
Este calentador debe ser utilizado únicamente para calentar salchichas y pan de perritos calientes. Está prohibido utilizar el calentador de perritos para:
- calentar otro alimento;
- calentar líquidos que contengan azúcar, edulcorantes, ácido, lejía o alcohol;
- calentar líquidos o materiales inflamables o nocivos para la salud.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

ANTES DEL PRIMER USO
A la recepción de la mercancía, compruebe que el embalaje no está dañado y ábralo solamente si estuviera en buen estado.

Si el embalaje estuviera dañado póngase en contacto con la empresa de transportes y con el distribuidor en un plazo máximo de 3 días, Documente los daños meticulosamente. ¡No coloque el embalaje al revés! En caso de tener que volver a transportar el paquete, manténgalo derecho y estable.

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE:
¡Rogamos mantenga el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno) para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación!

MONTAJE DE LA MÁQUINA
COLOCACIÓN DEL EQUIPO
La temperatura ambiente no debe sobrepasar los 45°C y la humedad relativa no debe exceder del 85%. El equipo debe situarse de forma que la correcta ventilación del mismo esté garantizada. Para ello hay que respetar una distancia lateral mínima de 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y siempre fuera del alcance de niños, así como de personas con capacidades mentales reducidas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo.
Antes del primer uso, limpie todas las piezas del aparato.

¿CÓMO FUNCIONA EL APARATO? – PRINCIPIO BÁSICO



1. Tapa
2. Barras de tostado
3. Regulador de temperatura
4. Indicador LED
5. Interruptor On/Off – encendido de las barras de tostado
6. Interruptor principal On/Off
7. Asa
8. Tanque de agua
9. Cilindro de cristal
10. Cestillo para salchichas

UTILIZACIÓN
1. Conecte el aparato a la red eléctrica.
2. El tanque de agua (8) se debe llenar hasta un 3/4 de su capacidad.
3. Encienda la resistencia (6). El interruptor y el LED se iluminan. Seleccione la temperatura deseada girando el mando (3). La resistencia empezará a calentar el cilindro de cristal.
4. Coloque el interruptor (5) en „i". El interruptor y el LED se iluminan. Las barras de tostado (2) comenzarán a calentarse. NOTA: No es posible encender/calentar solamente las barras de tostado.
5. Antes de utilizar, las barras de tostado deben estar bien precalentadas. Una vez alcanzada la temperatura deseada se apagará el LED naranja (4) y la resistencia dejará de calentar.
6. Si la temperatura descendiera, el equipo comenzará a calentar de nuevo automáticamente.
7. Tras el uso del dispositivo se debe poner el termostato a cero. Solamente entonces se puede apagar el aparato con el interruptor ON/OFF.
8. Se recomienda desenchufar el dispositivo cuando no lo utilice.

RECOMENDACIONES DE USO
- Durante el primer uso podría aparecer algo de humo procedente de las resistencias situadas en el interior del aparato. Este proceso es totalmente normal, solo hay que asegurarse de que el espacio esté ventilado adecuadamente.
- Controle regularmente el nivel del tanque de agua (8). ¡El equipo no debe utilizarse nunca sin el agua!
- Coloque los panecillos en las barras únicamente cuando estas estén bien calientes.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE
Para transportar la maquina, protéjala tanto de sacudidas como de caídas, y evite colocar objetos en la parte superior. Almacenar en un espacio bien ventilado, seco y lejos de gases corrosivos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Después de cada uso y antes de su limpieza, desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente.
- Una vez el aparato se haya enfriado, retire el tanque de agua, vacíelo y límpielo. Este proceso debe llevarse a cabo después de cada uso, para mantener el aparato constantemente en buenas condiciones higiénicas.
- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Limpie regularmente el cajón inferior para evitar que los restos de comida queden incrustados.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.

REVISIÓN PERIÓDICA DEL APARATO
Compruebe regularmente que los componentes del aparato no estén deteriorados. Dado el caso, no continúe utilizando el aparato. Contacte de inmediato al vendedor para realizar la reparación correspondiente.
¿Qué hacer en caso de problemas?
Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:
- Número de factura y número de serie (este último lo encontrará en la placa de características técnicas).
- En caso necesario, incluya una foto de la pieza defectuosa.

- El personal del servicio técnico podrá determinar mejor cuál es el problema cuanto más detallada sea la descripción. Cuanto más detallada y precisa sea la información, más rápido podremos ayudarle.

ATENCIÓN: Nunca intente reparar o abrir el aparato sin consultar previamente con el servicio técnico. ¡Esto puede conllevar la extinción de la garantía!

SOLUCIONES DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
Con el mando de temperatura encendido, el indicador luminoso no se enciende y el aparato no calienta.	Cable de alimentación defectuoso.	Contactar con el servicio técnico.
Con el mando de temperatura encendido, el indicador luminoso no se enciende pero el aparato calienta.	La lámpara del control está defectuosa.	Contactar con el servicio técnico.
Con el mando de temperatura encendido, el indicador luminoso se enciende pero el aparato no calienta.	La resistencia está defectuosa.	Contactar con el servicio técnico.


Käyttöohje on tarkistettava.


Älä koskaan hävitä sähköisiä laitteita yhdessä kotitalousjätteen kanssa.


Tämä kone on CE-vaatimusten mukainen.


Huomio! Kuuma pinta voi aiheuttaa palovammoja.


HUOMIO! Tämän käyttöoppaan piirrokset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa varsinaisesta koneesta.

KÄYTTÖOHJE

TURVALLISUUSOHJEET

Yleiset turvallisuusohjeet sähkölaitteiden käyttöön: Välttääksesi tulipalon tai sähköiskun aiheuttamat vammat, noudata turvallisuusohjeita tämän laitteen käytössä. Lue ohjeet huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ne hyvin. Säilytä käyttöopas laitteen lähellä, jotta voit lukea sen milloin tahansa. Käytä aina maadoitettuja virtalähteitä, jotka tarjoavat laitteen etiketissä ilmoitetun jännitteen. Jos olet epävarma, pyydä sähköasentajaa tarkistamaan, että pistorasia on asianmukaisesti maadoitettu. Älä koskaan käytä vaurioitunutta virtajohtoa. Älä avaa laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä tai jos kätesi tai kehosi ovat kosteita tai märkiä. Suojaa laite auringonsäteilyltä. Käytä laitetta suojatussa paikassa, jotta vältät vahingoittamasta sitä tai aiheuttamasta vaaraa muille. Varmista, että laite pystyy jäähtymään, äläkä sijoita sitä liian lähelle muita lämmöntuottavia laitteita. Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Käytä puhdistukseen pehmeää, kosteaa liinaa. Vältä pesuaineiden käyttöä ja varmista, ettei nestettä pääse laitteen sisään. Tämän laitteen sisäisiä osia ei tarvitse huoltaa käyttäjän toimesta. Laitteen avaaminen ilman lupaamme johtaa takuun menettämiseen!

TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue ja ymmärrä nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä! Noudata turvallisuusohjeita tarkasti estääksesi vahingot, jotka johtuvat väärinkäytöstä.
2. Säilytä tämä käyttöopas tulevaa käyttöä varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöopas on annettava sen mukana.
3. Käytä tätä laitetta vain sisätiloissa ja ainoastaan sen tarkoituksenmukaiseen käyttöön.
4. Emme tarjoa takuuta vahingoille, jotka johtuvat väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä.
5. Tarkista ennen ensimmäistä käyttöä, että verkkojännite ja virta vastaavat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.
6. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapset), joilla on rajoitettu fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut laitteen käytössä.
7. SÄHKÖISKUN VAARA! Älä yritä korjata laitetta itse. Laitteen viat tulee korjata pätevän asiantuntijan toimesta.
8. Tarkista säännöllisesti virtapistoke ja virtajohto. Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, asiakaspalvelun tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden ehkäisemiseksi.
9. Vältä vaurioittamasta virtajohtoa – älä purista, taivuta tai hankaa sitä teräviä reunoja vasten. Pidä virtajohto myös erossa kuumista pinnoista ja avotulesta.
10. HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistuksen aikana.
11. Laitteen koteloa ei saa missään tapauksessa avata.

TEKNISET TIEDOT

Tuotteen nimi	Hot dog -höyrykeittimen
Malli	RCHW-350-2
Nimellisjännite [V~]/ Taajuus [Hz]	230/50
Teho [W]	Maksimi 422
Lämmitysväli [°C]	Lämmitystangot: 0°C – 97°C Lasisukka: 0°C – 72°C
Lasisukan mitat [mm]	215 x Ø160
Lämmitystankojen määrä	2
Lämmitystankojen koko [mm]	205 x Ø25
Vesitankin tilavuus [ml]	500
Mitat [mm]	370x380x385
Paino [kg]	5,4

KÄYTTÖALUE

Hot dog -höyrystin on suunniteltu yksinomaan makkaran keittämiseen ja hot dog -leipien lämmittämiseen. Älä käytä hot dog -höyrystintä seuraaviin tarkoituksiin:

- Lämmitä muita elintarvikkeita;
- Lämmitä nesteitä, jotka sisältävät sokeria, makeutusaineita, happoja, emäksiä tai alkoholia;
- Lämmitä tai lämmitä syttyviä, myrkyllisiä, erityisen haihtuvia tai muita myrkyllisiä aineita.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttämisestä ei–tarkoituksenmukaisella tavalla!

ENNE ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Tarkista tavaran vastaanottamisen yhteydessä pakkauksen eheyys ja avaa se. Jos pakkaus on vaurioitunut, ota yhteyttä kuljetusyritykseesi ja jakelijaan 3 päivän kuluessa ja dokumentoi vauriot mahdollisimman tarkasti. Älä käännä pakkausta ylösalaisin! Pakkauksen kuljettamisen aikana varmista, että se pysyy vaakasuorana ja vakaana.

PAKKAUKSEN HÄVITTÄMINEN

Säilytä kaikki pakkamateriaalit (kartonki, muovit, nauhat ja styroksi), jotta mahdollisessa ongelmatilanteessa laite voidaan lähettää huoltoon alkuperäisessä kunnossa!

LAITTEEN ASENTAMINEN

LAITTEEN SIJAINTI

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 45°C ja suhteellinen kosteus ei saa olla yli 85%.

Varmista hyvä ilmanvaihto huoneessa, jossa laitetta aiotaan käyttää. Ketjuleivänpaahtimen takaosan ja seinän välinen etäisyys tulee olla vähintään 20 cm, laitteen sivujen ja seinien välinen vähimmäisetäisyys tulee olla vähintään 10 cm kummallakin puolella ja laitteen yläpuolen ja katon välinen etäisyys vähintään 35 cm. Pidä laite erossa kuumista pinnoista. Käytä laitetta tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävältä ja kuivalla pinnalla lasten ja mielenterveyshäiriöisten henkilöiden ulottumattomissa. Asenna laite siten, että pääsy virtapistokkeeseen on aina mahdollinen. Laitteen virtajohto on oltava asianmukaisesti maadoitettu ja sen on vastattava teknisiä tietoja.
Ennen ensimmäistä käyttöä, poista kaikki osat ja puhdista ne yhdessä laitteen kanssa!

LAITTEEN KÄYTTÖ – PERUSPERIAATTEET



1. Kansilevy
2. Lämmitystangot
3. Lämpötilan säätöpainike
4. Diodi
5. Lämmitystankojen päälle/pois-kytkin
6. Pääpäälle/pois-kytkin
7. Kahva
8. Vesitankki
9. Lasisukka
10. Ämpäri

KÄYTTÖ

1. Yhdistä laite virtalähteeseen.
2. Täytä vesitankki (8) noin 3/4 sen kapasiteetista vedellä.
3. Käytä kytkintä (6) kytkeäksesi lämmityksen päälle. Kytkin ja diodi syttyvät. Käytä säätöpainiketta (3) valitaksesi halutun lämpötilan. Lämmityselementit alkavat lämmittää lasisylinteriä.
4. Aseta kytkin (5) asentoon „I". Kytkin ja diodi syttyvät. Lämmitystangot (2) alkavat lämmetä. HUOMIO: Ei ole mahdollista kytkeä vain lämmitystankojen lämmitystä päälle.
5. Esilämmitä lämmitystangot perusteellisesti ennen käyttöä. Kun vaadittu lämpötila on saavutettu, oranssi diodi (4) sammuu ja lämmityselementit lakkaavat lämmittämästä.
6. Kun laitteen lämpötila laskee, laite alkaa automaattisesti lämmittää uudelleen.
7. Käytön jälkeen aseta termostaatti nollaan. Kun tämä on tehty, voit yksinkertaisesti sammuttaa laitteen kytkemällä pääkytkimen pois päältä.
8. Yleisesti ottaen on suositeltavaa irrottaa laite virtalähteestä, kun sitä ei käytetä.

KÄYTTÖOHJEET

- On mahdollista, että ensimmäisellä käytöllä lämmityselementti tuottaa kevyttä savua. Tämä on täysin normaalia. Varmista vain, että savu pääsee haihtumaan ja että tilassa on hyvä ilmanvaihto.
- Tarkista vesitason määrä säiliössä (8) säännöllisesti. Älä koskaan käytä laitetta ilman vettä!
- Laita leipäpuikot varrastikkuihin vasta, kun ne ovat lämmenneet.

KULJETUS JA SÄILYTYKSEN
Laite on suojattava tärinältä, iskuilta ja kääntymiseltä kuljetuksen aikana. Säilytä se asianmukaisesti ilmastoidussa paikassa kuivassa ilmassa ilman korroosiota aiheuttavia kaasuja.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota laite aina virtalähteestä ennen sen puhdistamista.
- Kun laite on jäähtynyt, poista vesitankki, tyhjennä se ja puhdista se. Tämä tulee tehdä jokaisen käytön jälkeen, jotta laite pysyy erinomaisessa hygienisessa kunnossa.
- Käytä puhdistusaineita, jotka eivät sisällä korroosiota aiheuttavia aineita, puhdistaaksesi pinnat.
- Puhdista vesitankki säännöllisesti estääksesi lian pysyvän kertymisen.
- Kuivaa kaikki osat huolellisesti puhdistuksen jälkeen ennen kuin laite otetaan uudelleen käyttöön.
- Säilytä laite kuivassa, viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

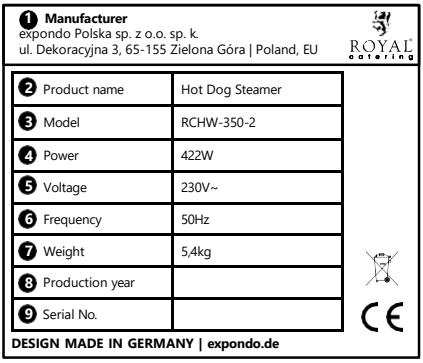
LAITTEEN SÄÄNNÖLLINEN TARKASTUS
Tarkista säännöllisesti, onko laitteessa vaurioita.
Vaurioiden sattuessa lopeta laitteen käyttö heti ja ota yhteyttä asiakaspalveluun ongelman ratkaisemiseksi. Mitä tehdä ongelman ilmetessä? Ota yhteyttä asiakaspalveluun ja valmistele seuraavat tiedot:

- Laskun numero ja sarjanumero (joka löytyy laitteen teknisestä tarrasta).
- Tarvittaessa ota kuva vaurioituneesta, rikkoutuneesta tai viallisesta osasta.
- Asiakaspalvelusi on helpompi selvittää ongelman lähde, jos annat yksityiskohtaisen ja tarkan kuvauksen ongelmasta. Mitä tarkempia tietoja annat, sitä nopeammin ja tehokkaammin asiakaspalvelu pystyy ratkaisemaan ongelmasi!

VAROITUS: Älä avaa laitetta ilman asiakaspalvelun lupaa. Tämä voi johtaa takuun raukeamiseen!

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Lämpötilansäätö on asetettu, punainen virran merkkivalo on pois päältä, lämmityspinta pysyy kylmänä.	Virtalähde/ johto on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.
Lämpötilansäätö on asetettu, punainen virran merkkivalo on pois päältä, mutta lämmityspinta kuumenee.	Ohjausvalo on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.
Lämpötilansäätö on asetettu, punainen virran merkkivalo vilkkuu, mutta lämmityspinta ei kuumene.	Lämmityselementti on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

NAMEPLATE TRANSLATIONS



❶ **Manufacturer**
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra | Poland, EU

ROYAL catering

❷ Product name	Hot Dog Steamer
❸ Model	RCHW-350-2
❹ Power	422W
❺ Voltage	230V~
❻ Frequency	50Hz
❼ Weight	5,4kg
❽ Production year	
❾ Serial No.	

DESIGN MADE IN GERMANY | expondo.de

	❶	❷	❸	❹	❺
EN	Manufacturer	Product Name	Model	Power	Voltage
DE	Hersteller	Produktname	Modell	Leistung	Spannung
PL	Producent	Nazwa produktu	Model	Moc	Napięcie
FR	Fabriquant	Nom du produit	Modèle	Puissance	Tension
IT	Produttore	Nome del prodotto	Modello	Potenza	Tensione
ES	Fabricante	Nombre del producto	Modelo	Potencia	Voltaje
CZ	Výrobce	Název výrobku	Model	Jmenovitý výkon	Jmenovité napájecí napětí
FI	Valmistaja	Tuotteen nimi	Malli	Teho	Jännite

	❻	❼	❽	❾
EN	Frequency	Weight	Production year	Serial No.
DE	Frequenz	Gewicht	Produktionsjahr	Ordnungsnummer
PL	Częstotliwość	Waga	Rok produkcji	Numer serii
FR	Fréquence	Poids	Année de production	Numéro de serie
IT	Frequenza	Peso	Anno di produzione	Numero di serie
ES	Frecuencia	Peso	Año de producción	Número de serie
CZ	Frekvence	Hmotnost	Rok výroby	Sériové číslo
FI	Taajuus	Paino	Valmistusvuosi	Sarjanumero

DE
Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN
We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR
Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d´emploi sont conformes aux normes CE.

PL
Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT
Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all´interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES
Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

CZ
Tímto potvrzujeme, že všechy produkty uvedené v této uživatelské příručce disponují CE prohlášním o shodě.

FI
Vahvistamme täten, että tämän käyttöoppaan luetellut laitteet ovat CE-vaatimusten mukaisia.

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com